



Traité Sanhedrin

Michna 10 - Chapitre 7

המסית, זה הדיות המסייעת את הבדיקות: אמר יש יראה במקומות פלוני--כך אוכלת, כך שותה, כך מטיבה, וכך מריעעה. כל חיבוי מיתנות שבתורה, אין מכמינו עליהן--חווץ מזו. אמר לשניים והן עדיי--مبיאין אותו לבית דין, וסוקלין אותו. אמר לאחד, הוא

אומר לו יש לי חברים רוצים בך. אם היה ערום, איינו יכול לדבר בפניהם; אלא מכמינו לאחרורי הגדר, והוא אומר לו אמר מה שאמרת לי ביחיד, והוא אומר לו, והלה אומר לו היאך נניח את אלוהינו שבשמיים, ונלך וنعבוד את העצים ואת האבניים.

אם חזר בו, מוטב; ואם אמר לו כך היא חובתנו, וכך יפה לנו--העומדים לאחרורי הגדר מביאין אותו לבית דין, וסוקלין אותו. האומר עבודת, אלך ואעובד, נלך וنعבוד, אזבח, אלך ואזבח, נלך ונזבח, אקטר, אלך ואקטר, נלך ונקטר, אנסר, אלך ואנסר, נלך וננסר, אשתחוו, אלך ואשתחוו, נלך ונשתחוו. המדייח--זה האומר, נלך וنعבוד עבודה זרה.

Le Méssit c'est un simple particulier, et qui a voulu séduire un individu isolé [pour l'entraîner à l'idolâtrie] en lui disant : il y a une idole dans telle localité, voici comment elle mange, comment elle boit, comment elle fait du bien, comment elle fait du mal. Pour toutes les fautes passibles de mort selon la Torah, on ne cache pas de témoins [pour prendre le coupable sur le fait], excepté pour celle-là. S'il a tenu ce langage à deux personnes [ensemble], elles serviront de témoins, et on l'amènera devant le Beth-Din pour le faire condamner à être lapidé. S'il a tenu ce langage à une seule personne, celle-ci doit lui dire : j'ai des amis qui désirent le faire. Si le Méssit se montre avisé et prudent et [lui répond qu'il] ne peut pas parler en leur présence, on cache des témoins derrière une quelconque séparation, et il lui dira : répète-moi ce que tu m'as dit en particulier. Si l'autre le dit : il lui répondra : comment pourrions-nous délaisser notre Dieu qui est au Ciel et nous en aller adorer des bois et des pierres ? Si l'autre renonce, c'est bien. S'il persiste : c'est notre devoir, ce sera très bien pour nous, ceux qui étaient derrière la cachette l'emmènent au Beth-Din pour le faire condamner à être lapidé.

[Est également coupable] celui qui dit : je vais adorer une idole, ou bien je vais aller et adorer, ou bien allons et adorons ; je vais offrir un sacrifice, ou bien je vais aller et offrir un sacrifice, ou bien allons et offrons un sacrifice ; je vais brûler de l'encens, ou bien je vais aller brûler de l'encens, ou bien allons brûler de l'encens ; je vais verser une libation ou bien je vais aller verser une libation, ou bien allons verser une libation ; je vais me prosterner, ou bien je vais aller me prosterner, ou bien allons nous prosterner.

Le Madia'h c'est celui qui dit : allons et servons des dieux étrangers.

La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.



Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions